

EL TRASCORO DE LA CATEDRAL DE VALENCIA. UNA CONTEXTUALIZACIÓN DEL DISCURSO VISUAL A PARTIR DEL *CRESTIÀ* DE FRANCESC EIXIMENIS

LLUÍS RAMON I FERRER**

Universidad Católica de Valencia *San Vicente Mártir*

Resumen: Se propone una interpretación unitaria del discurso visual del trascoro gótico de la catedral de Valencia, relacionando los diversos elementos significantes que lo constituyen con los tres estadios de la revelación cristiana, naturaleza, escritura y gracia, tal como los desarrolla Francesc Eiximenis en el *Primer del Crestià*, obra que gozó de inmensa popularidad en la ciudad de Valencia coetáneamente al diseño y construcción del portal del coro. Se ha contextualizado el mensaje del portal con fragmentos del *Crestià* de Eiximenis porque se entiende que expresan de manera literaria un universo conceptual semejante.

Palabras clave: Trascoro de la catedral de Valencia / *Crestià* de Francesc Eiximenis / Credo católico.

Abstract: A unitary interpretation of the visual discourse of the gothic retrochoir of Valencia Cathedral is proposed, disussing the different significant items it comprises with the three stages of the Christian revelation, nature, writing and grace, as discussed by Francesc Eiximenis in *Primer del Crestià*, a piece of work that achieved huge popularity in the city of Valencia at the same time as the design and construction of the Choir Portal. The message of the portal has been contextualised with fragments from *Crestià* by Eiximenis because it is believed they express a similar conceptual universe in a more literary fashion.

Key words: Retrochoir of Valencia Cathedral / *Crestià* by Francesc Eiximenis / Catholic Creed.

Introducción

Tal vez sea el ansia de inmortalidad lo que haya abocado al hombre a la continua búsqueda de elementos donde parecen entrar en contacto tiempo y eternidad, y es por eso que desde época medieval, pocos objetos se han mostrado tan fascinantes como el Santo Grial. El incesante deseo de posesión del cáliz de Jesucristo, además de sugerir copiosos argumentos para ficciones literarias y cinematográficas, ha suscitado el descubrimiento, real o supuesto, de múltiples vasos que se disputan la autenticidad.

El visitante que se acerca al cancel de la catedral de Valencia es rápidamente interpelado por una leyenda, *La catedral del Santo Cáliz*, que lo mueve a inspeccionar la copa de cornalina objeto de ve-

neración. Desde 1914, la reliquia está instalada para veneración pública en el recinto más singular de la Sede valentina, que concebido originalmente como aula capitular, no presentaba, hasta el siglo XVIII, más adorno que un púlpito en el muro sur y dos bancos rodados en el zócalo. Sobre la testera de esta estancia, en el muro este, se puede observar actualmente, un tríptico de piedra que, aunque no fue construido con este fin, hace funciones de retablo. Se trata del antiguo trascoro.

Durante la época gótica, el coro de la catedral de Valencia ocupaba las dos primeras arcadas de las tres que tenía la nave central.¹ El 21 de junio de 1415 el Cabildo de la catedral contrató, con el cantero setavense Jaume Esteve, la construcción del portal del coro. Las capitulaciones del contrato estipulan que Esteve sería el maestro de obras

* Fecha de recepción: 15 de junio de 2015 / Fecha de aceptación: 11 de septiembre de 2015.

** Este trabajo se inscribe en el proyecto, "La cultura literaria medieval y moderna en la tradición manuscrita e impresa (V)". FFI2013-45931-P financiado por la Dirección General de Investigación del MINECO.

¹ En el último tercio del siglo XV, se construyó una nueva arcada, la cuarta, que anexionó al templo el aula capitular –ahora convertida en capilla del Santo Cáliz– y el campanario. Cfr. SANCHIS GUARNER, Manuel. *La ciutat de València. Síntesi d'història i de geografia urbana*, Valencia, Publicacions de l'Ajuntament de València, 1981, p. 186.

pero que tendría que contratar diferentes especialistas.²

El trascoro, tal y como ahora se puede contemplar [fig. 1], fue rematado en 1441. El centro de esta estructura arquitectónica es un arco, antiguo tránsito al coro, a cuyos lados se han dispuesto dos filas de relieves.³ Es bien explícita la documentación sobre las indicaciones que debían guiar su construcción tanto del volumen como del material así como de la disposición de los relieves: doce escenas superpuestas que mostrasen la concordancia entre el Antiguo y el Nuevo Testamento.⁴

Los relieves, protegidos por doseles góticos, están divididos horizontalmente por una cenefa de cardos sostenida por dragones y verticalmente por ocho pilastras: cuatro a cada lado del arco central. Cada una de las pilastras arranca de una ménsula que descansa sobre un ángel en actitud de volar, y

acaba en un doselete; en la parte media –a la altura de la cenefa horizontal– aparece otro doselete, que es a su vez la ménsula del cuerpo superior.

Dos órdenes de ángeles músicos de estilo flamenco revestidos con túnicas de pliegues rígidos⁵ decoran las arquivoltas protegidas por un arco conopial donde se pueden observar tres ángeles con filacterias: uno en el tímpano con la inscripción *Cœli porta y*, sobre la imposta –uno a cada lado del arco– dos ángeles con sendas leyendas *Domus Dei* y *Aula Dei*. La decoración responde al estilo gótico florido, con abundancia de vegetales reproducidos de forma naturalista. Actualmente el trascoro está coronado por las imágenes de la Virgen María, san Luis, rey de Francia y santa Elena.⁶

Los relieves se relacionan de manera vertical siguiendo las correspondencias entre ambos testamentos, los inferiores corresponden a la Antigua

² *Item que la dita obra en totes ses parts sie bona, bella e notable e bé enlevada, axí com se pertany a la Seu, e que en fer aquella lo dit mestre haja bons e aptes maestres e suficients a la obra.* Una disposición capitular de 1424 estipula el derribo del trabajo *per què los dits portal, volsars e àngels són en tant deffallent e diformes de la obra.* Cfr. SANCHIS SIVERA, José. *La catedral de Valencia*, Francisco Vives Mora, Valencia, 1909 (Ed. Facsímil, Valencia, 1990), p. 207. Cfr. GÓMEZ-FERRER, Mercedes. “La cantería valenciana en la primera mitad del XV: El maestro Antoni Dalmau y sus vinculaciones con el área mediterránea”, *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte*, IX-X (1997-1998), pp. 91-105; MIQUEL, Matilde. “El coro de la catedral de Valencia (1384-1395). La introducción de nuevos elementos decorativos del gótico internacional en Valencia” en *Arquitectura en construcción en Europa en época medieval y moderna. Técnica y organización de la obra*, Amadeo Serra (coord.), Universidad de Valencia, Valencia, 2010, pp. 347-374; CARRERO, Eduardo. “La catedral de Valencia, la liturgia desbordada” en *Arquitectura y liturgia. El contexto artístico de las consuetas catedralicias en la Corona de Aragón*, Eduardo Carrero (coord.) Objeto Perdido, Mallorca, 2014, pp. 341-393.

³ La estructura arquitectónica es obra de Antoni Dalmau mientras que los relieves fueron labrados Giuliano di Nofri. A lo largo del siglo XX, los relieves del trascoro han sido atribuidos a diversos autores Giuliano di Giovanni di Poggibonsi, Giuliano di Giovanni, Giuliano di Monaldo y, finalmente, Giuliano di Nofri. Cfr. SCHMARSOW, August. *Giuliano Florentino, ein Mitarbeiter Ghibertis in Valencia*, B.G. Teubner, Leipzig, 1911; LA FERLA, Anna. “Un artista emigrante: Giuliano di Nofri di Romolo, entre Florencia y la península ibérica” en *Modelos, intercambios y recepción artística de las rutas marítimas a la navegación en red: XV Congreso Nacional de Historia del Arte*, celebrado en Palma de Mallorca, 20-23 de octubre de 2004, María Josep Mules i Tina Sabater (coord.), 2 vols., Servei de Publicacions de la Universitat de les Illes Balears, Palma, 2004, pp. 101-107; VALERO, Joan. “Julia Nofre y la escultura del gótico internacional florentino en la Corona de Aragón”, *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte*, XI, 1999, pp. 59-76; GARCÍA MARSILLA Juan Vicente. “Confirmado: Giuliano di Nofri, autor de los relieves del trascoro de la catedral”, *Revista catedral de Valencia* 9, 2012, pp. 58-61; FRANCI, Andrea. “Giuliano di Nofri scultore fiorentino”, *Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz*, 45 (2001), pp. 431-468.

⁴ *Primerament que l dit mestre fasa un portal bell e notable de pedra de alabast blanch de Besalú en lo front e entrada del dit chor, axí que lo dit portal se fabrique e s fasa al mig del dit front e haja d’amplària [en blanco] e d’alsària [en blanco] e als costats del dit portal, ço és, fins als pilars de cascan costat sien fetes les ystòries [...] doblades una damunt altra, de ymaginaria, ab concordances de la Ley Nova ab la Vella* (ACV. Protocolo de Lluís Ferrer, vol. 3677, 21 de junio de 1415). Cfr. SANCHIS SIVERA, José, 1909 (nota 2).

⁵ La puerta del trascoro está decorada con dos arcadas dobles de ángeles sonadores –siete a cada lado. Comenzando por el lado del evangelio, de dentro hacia fuera y de arriba abajo tenemos figura 1.1 cornamusa; figura 1.2 caramillo; figura 1.3 órgano portátil; figura 1.4 instrumento roto podría tratarse de un cuerno; figura 2.1 podría ser la lira; figura 2.2 laúd; figura 2.3 instrumento desaparecido; figura 3.1 caramillo y tamborín; figura 3.2 aulos; figura 3.3 salterio; figura 4.1 pandereta; figura 4.2 instrumento desaparecido; figura 4.3 Viola de arco; figura 4.4 dulzaina. Cfr. BALLESTER, Jordi. *Els instruments musicals a la Corona d’Aragó (1350-1500): els cordòfons*, Els llibres de la frontera, San Cugat del Vallés, 2000.

⁶ Siempre ha presidido el punto más alto del trascoro una imagen de la virgen, *la Mare de Déu de la Cadira*. Esta presencia viene exigida por las capitulaciones firmadas en su diseño, que sitúa *la ymage de la verge Maria sobre lo dit portal ab un tabernacle desús és ja deboxat e pintat en un gran pergami* (Protocol de Lluís Ferrer, vol. 3677, fecha 21 de juny de 1415). Dice Sancho: “Las imágenes de los santos –san Luis Rey y santa Elena– están relacionadas con las principales reliquias que poseía entonces la catedral: la espina de la corona de Cristo que san Luis mandó extraer del relicario de la *Sainte Chapelle* de París para enviarla a su primo hermano el rey don Jaime I cuando restauró la Sede Valentiana y la reliquia de la Vera Cruz, hallada por santa Elena en Jerusalén”. Cfr. SANCHO J. “La Palabra en alabastro. Del Antiguo al Nuevo Testamento”, *Revista catedral de Valencia* 8, 2012, p. 21.



Fig. 1. Trascoro gótico de la catedral de Valencia. General.

Ley y son prefiguración de los pasajes neotestamentarios que aparecen en el nivel superior. De manera horizontal, siguen –como se verá más adelante– la línea narrativa de la *nueva ley*: la Crucifixión [fig. 2] y Moisés alza la serpiente de bronce en el desierto [fig. 3]; Jesús abre las puertas del Seno de Abraham [fig. 4] y Sansón arranca las puertas de Gaza [fig. 5]; la Resurrección de Jesús [fig. 6] y Jonás es vomitado por el cetáceo en la playa de Nínive [fig. 7]. No deja de sorprender –y éste es un elemento que singulariza a nuestro trascoro– que se relacione a Jesús abriendo las puertas del Seno de Abraham con Sansón arrancando las puertas de Gaza. Todas las *Bibliae pauperum* consultadas muestran la apertura del Limbo o Seno de Abraham como antitipo de Sansón despedazando un león (Ju 14, 5) mientras que el pasaje del libro de los *Jueces* en el que Sansón arranca las puertas de Gaza es mostrado como prefigura de la Resurrección de Cristo.

A la parte derecha: la Ascensión de Jesús al cielo [fig. 8] y el rapto de Elías [fig. 9]; la venida del Espíritu Santo en Pentecostés [fig. 10] y Moisés recibe en el Sinaí las tablas de la Ley [fig. 11]; la Co-

ronación de la Virgen [fig. 12] y Salomón entroniza a su madre, Betsabé [fig.12].

Imagen y teología entre los siglos XIII Y XIV

De los comentarios que santo Tomás de Aquino⁷ y san Buenaventura⁸ hicieron al *Liber sententiarum* de Pedro Lombardo, se pueden extraer algunas de las bases teóricas que, a partir del siglo XIII, contribuyeron a la integración de las imágenes devotas en la vida de piedad. Ambos autores coinciden en atribuir al arte religioso una triple función: explicar la doctrina a quien la desconoce; mover a devoción; y recordar los méritos de Cristo y de los santos. Es obvio que, en cualquier manifestación del arte devoto, estos tres elementos ni se manifiestan de manera simultánea ni presentan valor equivalente. Tal vez en el discurso visual del trascoro de la catedral de Valencia, la empatía y la mnemotecnia queden eclipsadas por la función didáctica como trataremos de probar más adelante.

Todas las manifestaciones artísticas, ya sean plásticas o literarias, que conforman el *corpus* religioso

⁷ *Super Sent.*, lib. 3 d. 9 q. 1 a. 2 qc. 2 ad 3. Fuit autem triplex ratio institutionis imaginum in Ecclesia. Primo ad instructionem rudium, qui eis quasi quibusdam libris edocentur. Secundo ut incarnationis mysterium et sanctorum exempla magis in memoria essent, dum quotidie oculis repraesentantur. Tertio ad excitandum devotionis affectum qui ex visis efficacius incitatur quam ex auditis.

⁸ *In Sententiarum*, lib. 3, d. 9, art. 1, q. 2. Dicendum, quod imaginum introductio in Ecclesia non fuit absque rationabili causa. Introductae enim fuerunt propter triplicem causam, videlicet propter simplicium ruditatem, propter affectuum tarditatem et propter memoriae labilitatem. Propter simplicium ruditatem inventae sunt, ut simplices, qui non possunt scripturas legere, in huiusmodi sculpturis et picturis tanquam in scripturis apertius possint sacramenta nostrae fidei legere. Propter affectus tarditatem similiter introductae sunt, videlicet ut homines, qui non excitantur ad devotionem in his quae pro nobis Christus gessit, dum illa aure percipiunt, saltem excitentur, dum eadem in figuris et picturis tanquam praesentia oculis corporeis cernunt. [...] Propter memoriae labilitatem, quia ea quae audiuntur solum, facilius traduntur oblivioni, quam ea quae videntur.

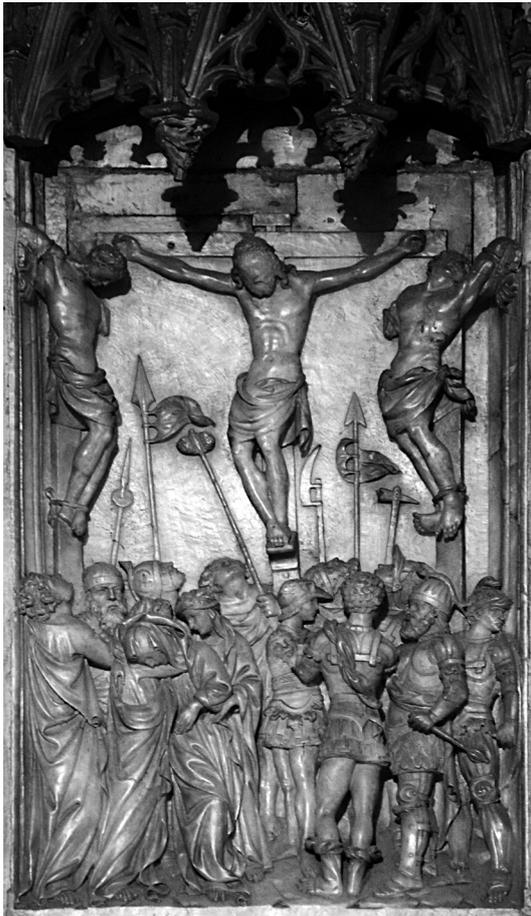


Fig. 2. Crucifixión.

medieval conducen hacia un mensaje centripeto: Jesucristo camino, verdad y vida (Jn 14, 6-14) y, a pesar de la diversidad externa, beben en las mismas fuentes y repiten idénticos tópicos. Estas obras evidencian un mensaje esencialmente cris-

tocéntrico que se basa en la palabra y los hechos de Cristo contenidos en el Evangelio y prefigurados en los textos del Antiguo Testamento.

Al relacionar los hechos y personajes de ambos testamentos, el trascurso de la catedral de Valencia no presenta un mensaje singular. Se trata, evidentemente, del método tipológico. Para la Iglesia Católica, en la revelación progresiva de Dios, preparando la venida del Mesías, personas y hechos notables son prefiguraciones que sólo alcanzan su dimensión auténtica con las figuras; es como la figura y la realidad, la profecía y la realización. En esta exégesis, el Nuevo Testamento desempeña un papel determinante en la configuración del conjunto de la Sagrada Escritura, en cuanto que incluye en su interior los parámetros que regulan las relaciones entre las dos partes del canon bíblico. La clave hermenéutica esencial de la lectura cristiana del Antiguo Testamento es Cristo mismo.⁹

Los tipos iconográficos obrados en los relieves están ordenados atendiendo la doctrina tipológica explicada de manera plástica, como es bien sabido, en las llamadas *Biblia pauperum*¹⁰ y *Speculum humanae salvationis*.¹¹ La doctrina de la concordancia ha sido enormemente fecunda desde el punto de vista iconográfico.¹² Esta doctrina trata de probar la verdad de la Sagrada Escritura porque considera que los hechos del Nuevo Testamento sucedieron *secundum scripturas*. San Pablo (1Co 10, 6-11) justifica la constante actualidad de los sucesos veterotestamentarios, es decir, que no sólo fueron preparación para los primeros conversos al Evangelio, sino que actúan como iluminación constante del misterio de la Redención. Es

⁹ Cfr. IZQUIERDO, César (dir.); BURGGRAF, Jutta y AROCENA, Félix María. *Diccionario de Teología*, Pamplona, Eunsa, 2006, p. 26.

¹⁰ El concepto *pauper* apunta tanto a la falta de bienes materiales como espirituales, en este caso el analfabetismo. Por tanto, estas obras, resúmenes ilustrados de la Biblia, se convirtieron en una ventaja tanto para quien no podía adquirir el libro completo, como para aquellos que utilizarían las ilustraciones para aprender los rudimentos de la fe católica. Estos libros suelen constar, mínimamente, de treinta y cuatro elementos con los tres temas centrales uno del Nuevo Testamento –la figura– y dos del Antiguo –las prefiguraciones– y, a los extremos, cuatro profetas con filacterias donde se puede leer las respectivas profecías. Cfr. BACKHOUSE, Janet. *Biblia de La Haya*, Verlag i Casariego, Luzern-Madrid, 1995; CORNELL, Henrik. *Biblia pauperum*. Stockholm: [Thule-tryck], 1925; HENRY, Avril. *Biblia pauperum*, A facsimile and Edition, Aldershot, Scolar, 1987.

¹¹ Es una composición parecida a la anterior. En cada figura de la Ley Nueva le corresponden siempre tres prefiguraciones. En los casos en los que el Antiguo Testamento no puede proporcionar las tres prefiguraciones se han buscado ejemplos suplementarios en la historia profana y en los bestiarios. Esta ampliación del repertorio tipológico tuvo consecuencias importantísimas para el arte tardomedieval. BREITENBACH, Edgar. *Speculum humanae salvationis: eine typengeschichtliche untersuchung / von Edgar Breitenbach; mit 12 tafeln*. Strassburg, 1930; HEITZ, J.H.E.; LUTZ, Jules y PEDRIZET, Paul. *Speculum humanae salvationis. Texte critique, traduction inédite de Jean Mielot. Les sources et l'influence iconographique principalement sur l'art alsacien du XIVsiècle*, 2 vols., Mulhouse, Hiersemann, 1907-1909; SILBER, Evelyn. "The Reconstructed Toledo *Speculum Humanae Salvationis*: The Italian Connection in the Early Fourteenth Century", *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 43 (1980), pp. 32-52; WILSON, Adrian y WILSON, Joyce. *A medieval mirror, Speculum humanae salvationis, 1324-1500*, Berkeley, University of California Press, 1985.

¹² Cfr. RÉAU, Louis. *Iconografía del arte cristiano. Iconografía de los santos*, 4 vols., Serval, Barcelona, 2000, pp. 230-246.

decir, que el Antiguo Testamento no es un documento historiográfico sino que en la profecía y testimonio sobre Cristo constituye un concepto central. Porque el evangelio no es una biografía de Cristo, sino la exposición de unos hechos sucedidos *según las escrituras*... La validez perenne del Antiguo Testamento no se traduce en simple continuidad. Cristo es una novedad fundamental en la inteligencia de las Escrituras.¹³ La lectura tipológica manifiesta el contenido inagotable del Antiguo Testamento en su orientación al cumplimiento del plan divino.

Este método utilizado no sólo de manera exegética sino también apologética tuvo su origen en el propio Cristo (Jn 3, 14-15 Mt 12, 4). Según los teólogos, el Antiguo y el Nuevo Testamento nos transmiten el mismo mensaje divino, pero el que aparece velado en la Antigua Ley, se desvela en la Nueva.¹⁴ El Antiguo Testamento presenta de manera críptica aquello que los Evangelios transcriben de forma clara, con un lenguaje inmediatamente inteligible para todos los hombres. Se muestra así de manera didáctica la doctrina formulada por san Agustín: el Nuevo Testamento está escondido en el Antiguo y el Antiguo Testamento se manifiesta en el Nuevo.¹⁵

Según la cosmovisión cristiana, la historia de la humanidad tiene como eje central la figura de Cristo cuya muerte redentora ha liberado a los hijos de Adán de la esclavitud del pecado original.¹⁶ Este cristocentrismo confiere a la Biblia una unidad compacta ya que desde Jesucristo se interpretan todos los hechos.

Ha quedado dicho que los relieves del trascoro, organizados atendiendo a la doctrina tipológica, siguen la línea argumental de los últimos hitos de la historia de la Salvación: Crucifixión, apertura del Limbo, Resurrección, Ascensión al cielo, Veni-



Fig. 3. Moisés alza la serpiente de bronce en el desierto.

da del Espíritu Santo y la Coronación de la Virgen. Este último relieve dificulta la adscripción clara de toda la secuencia narrativa a cualquier ciclo. Su presencia podría estar justificada por la autoridad de las *Bibliae pauperum* cuya última imagen siempre representa a Cristo coronando a su madre. Aunque este icono ha sido interpretado en reiteradas ocasiones como un *happy end*, la Asunción y Coronación de María no solamente suponen el último capítulo de la vida santa de la Virgen sino que también marcan un hito: el inicio de la Iglesia de los resucitados.¹⁷ No en valde, Francesc Eixime-

¹³ Cfr. IZQUIERDO, César; BURGGRAF, Jutta y AROCENA, Félix M^º. 2006 (nota 9), p. 27.

¹⁴ Gregorius Nazianzenus, *Oratio* 31 (Theologica 5), 26: SC 250, 326 (PG 36, 161-164). *Vetus Testamentum Patrem aperte praedicabat, Filium obscurius. Novum autem nobis Filium perspicue ostendit, et Spiritus divinitatem subobscurè quodammodo indicavit. Nunc vero Spiritus Ipse nobiscum versatur, seseque nobis apertius declarat. Neque enim tutum erat, Patris divinitate nondum confessa, Filium aperte praedicari: nec Filii divinitate nondum admissa, Spiritum Sanctum velut graviorem quamdam, si ita loqui fas est, sarcinam nobis ingeri: [...] quin tacitis potius accessionibus et [...] ascensionibus, atque "e claritate in claritatem" progressionibus et incrementis, Trinitatis lumen splendoribus illuceret.*

¹⁵ Augustinus Hipponensis, *Quaestiones in Heptateucum*, lib. 7, 73 (PL 34, 623). *Loquere tu nobis, et non loquatur ad nos Deus, ne quando moriamur. Multum et solide significatur, ad Vetus Testamentum timorem potius pertinere, sicut ad Novum dilectionem: quamquam et in Vetere Novum lateat, et in Novo Vetus pateat. Quomodo autem tali populo tribuatur videre vocem Dei, si hoc accipiendum est intellegere, cum sibi loqui Deum timeant ne moriantur, non satis elucet.*

¹⁶ Cfr. San Gregorio M., *Hom. in Evang.*, 19, 1: PL 76, 1154 B. San Agustín, *Serm.*, 341, 9, 11: PL 39, 1499 s. San J. Damasceno, *Adv. iconocl.*, 11: PG 96, 1357.

¹⁷ No podemos obviar, que los Padres desde el siglo II relacionaron la Asunción de la Virgen con el Protoevangelio (Gn 3,15) que anuncia el triunfo de la mujer sobre la bestia y que unifica toda la historia de la Salvación uniendo el primer y el último libro de la Sagrada Escritura.



Fig. 4. Jesús abre las puertas del Seno de Abraham.

nis,¹⁸ al hablar de la división de la historia de la Iglesia en su *Vita Christi*, introduce la Coronación

de la Virgen como el jalón que indica el final del primer tiempo de la Iglesia.¹⁹

Lo Crestià de Francesc Eiximenis

Como ha expuesto Lerner,²⁰ el interés de Eiximenis por la división de los tiempos aparece repetidamente tanto en el *Crestià*, como en su *Vita Christi* obra escrita en catalán con anterioridad a 1404. El franciscano establece tanto los tres estadios por los que ha transcurrido la Revelación como las siete partes en las que divide la historia de la Iglesia. Ambas divisiones pueden estar relacionadas, por vías bien diferentes, tanto con el tema del trascurso como con la causa de su construcción.

La división de los tiempos de la Iglesia aparece, a lo largo de la obra de Eiximenis en reiteradas ocasiones, ligada a la capacidad de pronosticar el futuro. En el capítulo CV del *Primer del Crestià*, Eiximenis explica que el Cristianismo se ha desarrollado en tiempos diversos, el primero de los cuales se llamó tiempo de la piedra fundacional, el segundo tiempo es de los santos mártires, el tercero de los doctores, el cuarto del cenobio, el quinto tiempo se llama de destrucción, frialdad y disimulación que llevó al aborrecimiento de Cristo en el sexto tiempo.²¹ Eiximenis dice escribir el *Primer del Crestià* en el sexto tiempo e insiste en que, durante este período, se debe realizar una reforma general tanto de personas como de instituciones que llevará al Cristianismo a la pureza del primer tiempo.²² El franciscano al hablar de división de tiempos introduce la autoridad del *cardenal Gervasius*

¹⁸ Francesc Eiximenis (Girona hacia 1327-Elna 1409). Estudió teología en Oxford y obtuvo el doctorado en Toulouse. De retorno a su patria comenzó una carrera de escritor que le acompañó toda su vida. Al mismo tiempo se convirtió en hombre de confianza del rey Pere III, el *Cerimoniós* (1336-1387); a partir de 1384 fue confesor del príncipe Juan heredero del rey Pere III. Durante veinticinco años residió en Valencia donde fue consejero de los *Jurados* de la ciudad y allí escribió gran parte de su obra. La pretensión de Eiximenis era proporcionar manuales religiosos y de edificación moral al público laico. En este sentido, su proyecto más ambicioso fue una enciclopedia en lengua vulgar titulada lo *Crestià*, obra pensada en trece volúmenes. Según el plan inicial, el primer volumen tenía que ofrecer una breve introducción general a la verdad del Cristianismo en comparación con el Judaísmo y el Islam.

¹⁹ *Aprés quatre jorns que la verge gloriosa passà d'esta vida, ella estech ressuscitada de mort a vida e és gloriosa en cors e en ànima en paradís, [...]. E açí és acabat ço que-s pertany al primer temps del cors de la santa Esgléya cristiana parlant curta-ment segons que posa lo dit Gervasius Sabinensis damunt al-leguat. Resta ara que digam aprés, ab la ajuda del nostre Salvador e curta-ment, quelcom de ço que-s pertany al segon temps de la santa Esgléya cristiana segons que posa lo dit devot e piadós gran doctor e cardenal Gervasius Sabinensis (Vita Christi, 363r, a).*

²⁰ LERNER, Robert. "Eiximenis i la tradició profètica", *Llengua & Literatura*, 17, 2006, pp. 7-28, vid., pp. 22-23.

²¹ *E per tal com lo món vench contínuament a decayment major e major axí com vehem per experiència per tal és vengut lo VI^{en} temps en què l'estament cristià és de tots punts quaix vengut a terra, car no solament los setglars ans encara los òrdens religiosos, axí vells com novells, són venguts a terra e ja de la altesa de Jesucrist, ço és, de la vida de Jesucrist ne de la sua beneyta mare no-n appar ara persona nenguna qui sol ne haja cura e tota creatura par que haja Jesucrist avorrit (Eiximenis, Primer, 102r, a).*

²² *Com la santa cristiandat ha corregut fort ordonadament sots diversos temps [...] lo seu primer temps se appella temps de la primera pedra fundamental, Jesucrist, sobra la qual està tota casa de Déu fundada, [...]. Lo segon temps se appella dels sants màrtirs [...]. Lo terç temps se appella dels doctors [...]. Aprés vench lo quart temps lo qual se appella del cenòbit [...]. Lo quint temps se appella de condescència, ço és, derruhició e fredor e de dissimulació en la qual la santa mara Església no fa aquella rigor contra los peccats dels hòmens que fer solia. [...]. E per tal com lo món vench contínuament a decayment major [...] és vengut lo VI^{en} temps en què l'estament cristià és de tots punts quaix vengut a terra, [...] per què esperem lo VII^e temps de la santa església sots la qual deu ésser feta reformació general de tot lo món e special del sant stament cristià qui serà reduït per la misericòrdia de nostre Senyor Déu al estament primer (Eiximenis, Primer, 102r, b).*

*Sabinensis*²³ tal vez para crear distancia entre sus propias opiniones y las visiones finisecularistas de Juan de Rocatallada.²⁴

No se puede obviar que Eiximenis accedió en 1374 al título de doctor en Teología en Toulouse donde, precisamente, unos años antes había estudiado el mencionado visionario, principal promotor en el siglo XIV de las predicciones milenaristas que presagiaban el momento en el que comenzaría la edad del Espíritu Santo –vaticinada por Joaquín de Fiore– y se produciría la reforma general que devolvería al Cristianismo a la bondad de sus orígenes.²⁵

Nuestro fraile pone en boca de Gervasius Sabinensis estas divisiones cronológicas comprometedoras, quizá como respuesta a las amonestaciones con las que ya había sido duramente apercibido por el rey Juan I de Aragón (1387-1395) hijo de Pedro el Ceremonioso (1336-1387)²⁶ a cuyas instancias Eiximenis proyectó la compilación de una gran *summa* en trece volúmenes, que tituló *Crestià*, para [...] *il·luminar, despertar, adoctrinar e amonestar tot feel cristià [...] per tal que-s sàpia, cascun, guardar de la multitud dels laços e perills que han los hòmens en esta present vida* (Eiximenis, *Primer*, 1r, b).

Esta obra gozó de tal prestigio en el último cuarto del siglo XIV que, en mayo de 1396, los Jurados de



Fig. 5. Sansón arranca las puertas de Gaza.

²³ Dice Bohigas: *Ni en Fabrici, ni en Migne ni el Nomenclator de Hurter, ni en Chevalier hem trobat notícia de cap escriptor que pogués identificar-se amb el Gervasi que cita Eiximenis*. BOHIGAS, Pere. "Prediccions i profecies en les obres de fra Francesc Eiximenis", *Franciscalia*, Barcelona, pp. 23-38; ahora en: *Aportació a l'estudi de la literatura catalana*, Publicacions Abadía de Montserrat, Barcelona, 1928, pp. 112-113.

²⁴ Joaquín de Fiore (1130/1145-1202) comenzó a escribir, por mandato de Lucio III, la *Expositio in Apocalypsim* y la *Concordia Veteris ac Novi Testamenti*. Aquí, además de aparecer una nueva manera de explicar en paralelo la Escritura, sentó los fundamentos para la definición de las tres edades del mundo: la edad del Padre –desde Adán a Jesucristo– la edad del Hijo –a partir de Jesucristo– y la edad del Espíritu Santo en la que los creyentes accederán directamente y sin restricciones a la verdad divina. Calculando datos, Biblia en mano, concluyó que la edad del Hijo se acabaría alrededor de 1260. Joaquín de Fiore relacionó también el paso del segundo al tercer tiempo con violentas persecuciones que tenía que sufrir la cristiandad. A lo largo del siglo XIII, las previsiones de Joaquín encontraron mucho eco sobre todo entre los franciscanos. Juan de Rocatallada (1300/1310-1362), en su *Vademecum in tribulatione* (1356) predijo persecuciones anticristianas, pero que inmediatamente se asistiría al advenimiento de una nueva era en la que el mundo entero se convertiría a la Iglesia romana purificada y que comenzaría la paz milenaria anunciada por el *Apocalipsis*. Cfr. SARANYANA, Josep-Ignasi. "Sobre el milenarismo de Joaquín de Fiore. Una lectura retrospectiva", *Teología y Vida*, vol. XLIV, 2003, pp. 221-232; LUBAC, Henry de, *La posteridad espiritual de Joaquín de Fiore*, Encuentro Ediciones, Madrid, 1989.

²⁵ Rocatallada dice en el *Liber secretorum eventuum: Computandi sunt ergo MCCXC anni a tempore ablationis iugis sacrificii Veteris Testamenti quod fuit post LXXV annos a nativitate domini nostri Iesu Christi. Nam si accipiamus MCCCLXV annos a nativitate Christi et ab eis removeamus LXXV annos qui fluxerunt a Christi nativitate usque ad XLII annum post passionem Christi –cum fuit capta Ierusalem et destructa– remanent, anno Christi M^oCCC^oLVI^o, rotunde anni MCCXC ab anno in quo veturus illa Ierusalem est destructa. Sic ergo apparet quod anno Christi M^oCCC^oLXVI^o erit annus mystice a angelo revelatus cum dixit: A tempore cum ablatum fuerit iuge sacrificium et posita fuerit abominatio in desolationem, dies MCCXC; dies inquam pro annis ad secreta claudenda indignis*. Cfr. DE RUPESCISSA, Johannes. *Liber secretorum eventuum*, edición crítica, traducción e introducción histórica, Robert E. Lerner, Christine Morerod-Fattebert. Editions universitaires Fribourg, Suisse, 1994.

²⁶ Mossèn Pere: *Entés havem que Maestre Francesch Ximéniz, qui a vegades s'entremet del art de astronomia, pronostica e diu que ans que no passarà l'any de .MCCCC. no haurà algun rey de christians al món, sinó tan solament rey de França, e que tots los realms de christians, saul aquell, seran comunes, de la qual cosa som fort meravellats que ell vaticín aytals coses, car no-s pertanyen de semblant hom tan scient e religiós com ell és. E sinó per tal com lo amam e-l havem en nostra affecció, nós hi proveïrem en altra manera*. (Cfr. RUBIÓ, Antoni. *Documents per la història de la cultura catalana mig-aval*, 1, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 1908, p. 372)



Fig. 6. Resurrección de Cristo.

la Ciudad de Valencia compraron la tercera parte del libro para tenerlo encadenado a una mesa de la cámara de la escribanía de la Casa de la ciudad juntamente con las dos primeras partes, para que cualquier ciudadano pudiera leerlas y estudiarlas para su buena doctrina e instrucción.²⁷

Eiximenis dedicó el primer volumen, el *Primer del Crestià*, a una iniciación sintética a la religión cristiana y a compararla con el judaísmo y el islam. En esta obra, Eiximenis considera que, [...] *de Abel, fill de Adam, qui fon el començament del món, fins al derrer elet, tots elets qui són estats, ni són de present ni seran fins a la fi del món, tots són una Església per continuació de una fe, de una sperança, de una caritat, qui és estada, e és, e serà en tots, jatsia que los dits elets segons diversos temps sien estats sots diverses leys* (Eiximenis, *Primer*, 170v, b).

Estas leyes o etapas en la historia de la Iglesia son: naturaleza, que transcurre desde la creación de Adán hasta la entrega de las tablas de la ley a Moisés; escritura, que se extiende desde Moisés al anuncio del evangelio; y gracia, que comienza con el anuncio del evangelio y terminará al fin del mundo.²⁸ Con esto, considera a los cristianos como al verdadero pueblo de Israel porque [...] *cascona d'aquestes tres leys han crehegut, com a article necessari a salut dels hòmens, qui són estats en via de salvació, e en aquelles tres Ligs, que hun hom devia venir en lo qual e per lo qual los hòmens del món aconseguirien salvació* (Eiximenis, *Primer*, 170r, a). Y además, refuta el argumento rabínico según el cual todo lo que de bueno contiene el cristianismo lo ha tomado de los judíos.²⁹

Fray Eiximenis afirma en el capítulo 270 del *Primer del Crestià*, que los judíos no se convertirán hasta que la multitud de los que se salven haya entrado en la Gloria.³⁰ Basa sus afirmaciones en los salmos y en las profecías de Jeremías y de Oseas.³¹ Pero, a renglón seguido, afirma la inmi-

²⁷ [...] *encadenat en la post de la cambra de la scrivania de la sala [...] juntament amb los altres volums del dit libre que allí són, perquè puxen ésser lests e estudiats per cascuns a doctrina e bona instrucció sua*. Cfr. RUBIÓ, Antoni. *Documents per la història de la cultura catalana mig-aval*, 1, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 1908, p. 425.

²⁸ Estas tres etapas no son solo de divisiones temporales, sino de designaciones generales no exclusivas: la naturaleza no acaba con la Escritura y la Gracia no comparece sin prestar oído a la escritura. Dice Eiximenis: *latsia emperò, que lo poble de Déu haja corregut sots les dites tres leys, emperò totes aquestes tres leys han feta una mateixa Església, axí com moltes nascions fan un regne e axí com molts anys fan un edat e diversos graus de clerecia estan en un home tot sol, axí com veus que lo prevere és un mateix quant veus primerament que és sotsdiacha, e puys diaqua, e puys prevere, axí que una matexa Església és estada sots diversses leys e diversos temps. E aquesta unitat és en la Església per rahons e coses diverses* (Eiximenis, *Primer*, 170r, a).

²⁹ *Item si altra ley o secta fos qui endreçàs los hòmens a salut, més apareguera que fos la ley dels jueus per nostre Senyor Déu dada que altre. Com, donchs, aquella sia cessada despuys que nostre Senyor morí qui dix en la creu Consumatum est, ço és, tota la ley és ara acabada en ço que figurava, axí com davall habem dit pus lonch. Donchs, segueix-se, que no ni ha neguna altra en què nengun haja salvació sinó solament en aquesta* (Eiximenis, *Primer*, 152r, a).

³⁰ *Que los jueus no exiran del present cativatge [religión incompleta] fins que sia la fi del món*. En este capítulo explica que los judíos se convertirán *quan la multitud dels jentils que Déus ha predestinada a salvació serà entrada en paradís* (Eiximenis, *Primer*, 218r, b).

³¹ Ps 58,7. Cuando vuelvan por la noche ladrando como perros, y rondan la ciudad en busca de comida, aullarán por no encontrar suficiente; Jer 30,24. La ira del Señor no cesará hasta que él haya realizado sus propósitos. Vendrá el tiempo en que vosotros entenderéis estas cosas; Os 3,5. Después de esto se volverán los israelitas y buscarán al Señor su Dios y a David su rey. En los últimos tiempos acudirán con reverencia al Señor y a los bienes que él concede.

nencia de la conversión final de los judíos: *Ací dien alguns que la general e final conversió dels jueus serà e un mateix temps ab la presó de Jerusalem per cristians, car dien que per nengun temps Jerusalem per bé que sia presa per cristians, axí com speram en aquest temps present que en breu se deu pendre per cristians, e açò farà la purgació dels ecclesiàstichs e del món après que ja és a les portes* (Eiximenis, *Primer*, 218v, b).

Cuando Eiximenis, que escribe el *Primer del Crestià* a finales del siglo XIV, presagia la cercana conversión de los judíos parece hacerse eco de las predicciones finisecularistas y, aunque en el discurso público las pone en boca de otros autores, había llegado a oídos del rey que nuestro franciscano pronosticaba, para antes de 1400, una revolución que acabaría con todas las dinastías reinantes excepto la del rey de Francia (*vid.* nota 35).

Esta afirmación muestra un cierto acuerdo con las teorías de Rocatallada y como Eiximenis escribe el *Dotzé del Crestià* en 1391 advierte que el cambio epocal ya está *ante portas*: [...] *de fet som prop del temps per aquests assignat a la dita conversió que dien esdevenidora, car no-y habem pus de huyt o de nou anys anys ara que comptam MCCCXCI* (Eiximenis, *Dotzé*, capítol 469).

El pogromo valenciano de 1391

Lerner apunta la posibilidad de que los hechos luctuosos sucedidos en julio de 1391 en la ciudad de Valencia hubiesen estado provocados por gente que esperaba la definitiva conversión de los judíos. Este pogromo no fue un hecho aislado sino que los ataques se repitieron en algunas juderías de la Corona de Aragón a lo largo del verano y el otoño de 1391. A finales de este mismo año, Eiximenis interpoló en el *Dotzé del Crestià* un nuevo capítulo en el que se retractaba de opiniones anteriores³² y, citando el magisterio de la Iglesia, cri-

³² *O sobres cruels, e amargosa, e leònica diablessa, e qual terra ne mar te pot sofferir qui lo legat del costat de Déu lo Pare has mort e lo teu espòs has desvergonayadament reneguat e-t és feta sùtzea concubina del dimoni? [...] O sobre scelerada peccadora, pou de peccat, font de crims, taverna de diable, dixible de tota error, escola e maestra de tota pravitat, enemiga de Déu, impugnadora de tota virtut, camí de tota follia, e oradura sens tot fre, e sens tota temor de Déu, tots temps furent e rabiosa. E com no escureix lo sol per la tua malícia? E com te pot portar lo món qui corromps l'ayre e les gents e la tua nequicia fas pujar fins a la fas del Altisme? Qual infern, ne foch, ne flama, ne pena, ne mort serà bastant a punir la tua malícia qui lo príncep de gràcia has mort. e perseguit, e de tu mateixa gitat tan órreament e tant lega?* (Eiximenis, *Primer*, 215v, b).

³³ Dice Lerner: *Evidentment, les crítiques d'Eiximenis contra les conversions forçades estaven en consonància amb els seus esforços per recuperar el favor del rei. De fet, a l'època dels pogroms, la Corona Aragonesa intentava protegir les comunitats jueves i, sobretot, les seves riqueses per raons de caràcter pràctic. Els arguments d'Eiximenis contra la violència eren els mateixos adoptats per la Corona, com testimonia.* LERNER, Robert, 2006 (nota 20), p. 23.

³⁴ *E per tal los he volguts a mon propòsit posar e encerquar en aquest libre car sé que són molt publicats per lo món e molts los creen axí com si era evangeli* (Eiximenis, *Dotzé*, capítol 473).

³⁵ *Ací dien alguns que la general e final conversió dels jueus serà e un mateix temps ab la presó de Jerusalem per cristians, car dien que per nengun temps Jerusalem per bé que sia presa per cristians, axí com speram en aquest temps present que en breu se deu pendre per cristians, e açò farà la purgació dels ecclesiàstichs e del món après que ja és a les portes.* (Eiximenis, *Primer*, 218v, b).



Fig. 7. Jonás es vomitado por el cetáceo en la playa de Nínive.

taba las conversiones forzadas y se alineaba con las opiniones del rey.³³ Para Lerner, aunque lo apunta como una especulación, esto se puede percibir como una adhesión por parte de Eiximenis a las predicciones milenaristas que en aquellos momentos eran creídas por un gran número de gente como el mismo evangelio, según testimonia el propio Eiximenis.³⁴ Los asaltantes de las juderías quizá pensaron que la conversión forzada de los judíos aceleraría la purga del mundo que se esperaba y así llegaría una época de paz y de florecimiento para el Cristianismo.³⁵



Fig. 8. Ascensión de Jesús al cielo.

Si a la esperanza en una época mejor se añade un fuerte contraste entre una minoría rica –los judíos– y el resto de la población económicamente

postrada, se puede entender que las consecuencias de la propaganda antisemita fueron cruentas.

De todos es sabido, que el 9 de julio de 1391 se produjo en la ciudad de Valencia un asalto violentísimo a la judería como podemos deducir de la ira mostrada por el rey en la carta misiva al infante don Martín.³⁶ Podemos seguir los hechos desde la correspondencia entre los Jurados de Valencia y diversas personalidades como el rey Juan I, el infante don Martín o los representantes valencianos en la corte: Ramón de Soler y Pere Marrades.

Los jurados describen los hechos diciendo que un grupo de jóvenes, abanderados por un pendón azul con una cruz blanca cosida, se concentraron en una puerta de la judería.³⁷ Previamente, la Aljama valenciana había pedido ayuda a los Jurados porque temían algún acto violento ya que se habían producido disturbios parecidos en algunas ciudades castellanas y tenían por cabecilla al Arcediano de Écija (identificado como el *arcediano de Castilla*) que se comentó que estaba a punto de llegar a Valencia.³⁸

Inmediatamente, el idealismo devino pillaje.³⁹ Los *Jurados*, en misiva al rey, insisten en que las puertas de la ciudad se cerraron para poder retener, en la medida de lo posible, la evacuación del botín. La realidad es que no se recuperó gran cosa por parte de los judíos, ya que los hombres de paraje que asaltaron la judería se encargaron de hacer desaparecer los documentos relativos a los objetos de valor empeñados a los judíos.⁴⁰

³⁶ *Car si vós haguéssets usat de aquells severitat e rigor de justícia que deviets, sguardada la qualitat del crim e-l menyspreu de nostra correcció, e, majorment, com en presència de vós, qui representats la nostra presona e sots nostre frare e lo major oficial que nós haguem, s'és comés tan detestable crim, ja-n deguerets haver lancejats o penjats CCC o CCCC durant lo dit avallot.* BAER, Yitzhak. *Historia de los judíos en la España cristiana medieval*, traducción de José Luis Lacave, Riopiedras ediciones, Barcelona, 1995, p. 535.

³⁷ *L [fadrins] poch més o menys, ab l penó poch de drap blau, en lo qual era cosida una creu blanca, vengren a un portal de la juheria que hix vers la plaça de la Figuera* (AMV, LM g3-5, 19r). Todas las citas relativas a l'Arxiu Municipal de Valencia siguen las investigaciones de Vidal (1974) que en esta publicación no transcribe los documentos que cita por tanto, en todos los casos, la transcripción es mía. Cfr. VIDAL, Eliseo. *Valencia en la época de Juan I*, Universitat de València, Valencia, 1974.

³⁸ [...] e aquí començaren a cridar que l'arcediano de Castilla venia ab sa creu e que tots los juheus se batejarien o morrien o semblants paraules (AMV, LM g3-5, 19r). Las fuentes históricas coinciden en apuntar a 1375 como el año en el que comienza a incrementarse en todos los reinos de la península Ibérica un creciente antisemitismo. Ferrán Martínez, arcediano de Écija, pretendía eliminar las aljamas mediante la conversión de los judíos, para lo cual no excluía métodos coercitivos incluso la muerte, llegado el caso. Los sermones de Martínez provocaron el ataque a algunas sinagogas en Andalucía durante 1388. El 4 de junio de 1391, se produjo el asalto de la judería de Sevilla cuyo ejemplo se extendió en una cadena consecutiva de pogromos que parecían aplicar las directrices del arcediano. Cfr. NARBONA, R. "El trienio negro: Valencia, 1389-1391. Turbulencias coetáneas al asalto de la judería", *En la España Medieval* 35, 2012, pp. 177-210.

³⁹ *Volen dir alguns que aquests fadrins asinestrats o induïts foren per alguns. [...] E ajats de cert, senyors, que del esvaïment e robament foren causa o començament hòmens acordats de galees, hòmens alcavots, e altres vagamunts, hòmens de poca e pobra condició e semblants. Però enaprés s'í mesclaren tals e tantes de casades, e encara caps de casades que us ho pensariets poch* (AMV, LM g3-5, 21r).

⁴⁰ *Alcuns hòmens de paratge tro en nombre de X o per allen, e molts de poble en nombre de LXX o de LXXX qui-s dien ésser pus culpables del fet de la juheria són e estan preses siats certs que a nostre poder los qui culpa hajen hauran loguer de lurs jornals* (AMV, lIm g3-5, 21v).

De la correspondencia generada por los *Jurados*, se puede deducir un intento de excusar su negligencia atribuyendo la agresión a un *misterio divino* (AMV, lIm g3-5, 21v) ya que como consecuencia de la coacción muchos judíos se *convirtieron*.⁴¹ Entre otros acontecimientos maravillosos, los Jurados relatan que las parroquias de la ciudad se quedaron sin crisma para ungir a los neófitos y que las crismeras se llenaron sin acción humana.⁴²

Esta *hipérbole providencialista* además de una vaga defensa, esconde un problema añadido. A los bautizos forzados, se imponía la necesidad de explicar la doctrina católica a los judíos conversos.

Nuestro franciscano reflexiona en el *Primer del Crestià* sobre las conversiones fingidas, ya sean forzadas o por conveniencia particular, y dice que aquel que recibe el Bautismo fingidamente nunca puede alcanzar el cielo porque la obra del sacramento no puede tener en él ninguna eficacia. El que es bautizado falsamente puede alcanzar el cielo si deja la ficción y la mala intención con que lo recibió, pero solamente llegará a la verdadera conversión si es convencido con argumentos. [...] *qui fictament reeb Baptisme jamés no pot venir a vera benahuyransa [...] car [...] la obra del baptisme [...] no y pot haver neguna efficàcia. [...] lo batejat fictament pot venir a benahuyrança si, après lo fent baptisme, ell lexa anar la ficció e la mala intenció ab que reebé lo baptisme* (Eiximenis, *Primer*, 150r, b).

Era necesario, por tanto, mostrar, según Eiximenis, a los neoconversos judíos el germen de la Iglesia contenido en el Antiguo Testamento, es decir que [...] *la nostra fe e creença sia una ab aquella de Lig de Natura e de la Lig de Scriptura, com aquells primers hajen cregut ésser esdevenidor ço qui nós creem ésser passat* (Eiximenis, 172v, a).

El franciscano argumenta que el cristianismo se presenta a sí mismo como un paso al frente en la revelación y en la interpretación de la Sagrada Escritura: [...] *car jatsia que los Pares del Vell Testa-*



Fig. 9. El raptó de Elías.

ment creguessen que lo Redemptor devia venir e puixes, quant lo veren, per aquella mateixa fe cregueren que ja era vengut; hon certa cosa és que madona sancta Maria, qui creech primerament lo Salvador ésser esdevenidor e puixes creech ésser vengut ja, per axò no mudà de crehença, ne, axí mateix, los altres, qui primerament lo esperaven e puixes lo veren present, axí com Josep e Symeon e Anna profetissa e molts d'altres (Eiximenis, *Primer*, 172v, a).

Según la teología católica, con la Iglesia, la revelación queda perfectamente fijada, ya que no es sino el último y definitivo grado de la revelación que ya estaba contenido de manera germinal en el Antiguo Testamento.⁴³ Continúa diciendo Eixi-

⁴¹ [...] *isqueren molts dels juheus del call e tots anaven a les esgleyes per batajar-se axí que aquella mateixa jornada se faeren christians la major part*. Cfr. RIERA i SANS, Jaume. "Los tumultos contra las juderías de la Corona de Aragón en 1391", *Cuadernos de Historia*, Anexos de la revista *Hispania*, VIII, 1977, p. 222.

⁴² *E ço que és major maravella e devoció com per la gran pressa que en la Seu e les parròquies era e és estada de batejar tants juheus que quasi no són en nombre, fos despesa la crisma e totes les crismeres fossen buydades que gens no ni havia hir, ans de dinar, e tots los curats estiguessen en ànsia d'aver crisma, seguiren-se sobre açò los miracles dejús escrits los quals, a ull, són estats vists. E provat e experimentat açò, l'official, qui per les esglésies anà regist, féu fer cartes públiques que llll solemnes notaris. Primerament a la hora de vesprada cascuns dels curats trobaren plenes de vera crisma lurs crismeres, açò fo vist e provat e experimentat de fet* (AMV, LM g3-5, 22r).

⁴³ Es la tesis defendida unánimemente por los teólogos medievales. Dice Pedro Lombardo: *Illa fides sana est, qua credimus nullum hominem sive maioris sive parvulae aetatis liberari a contagio mortis et obligationis peccati quod prima nativitate contraxit, nisi per unum mediatorem Dei et hominum, Christum Iesum. Cuius hominis eiusdemque Dei saluberrima fide etiam*



Fig. 10. Venida del Espíritu Santo en Pentecostés.

menis que las tres leyes han profesado la misma fe aunque el número de artículos sea diferente, porque mayor número ha creído la Ley de la Escritura que la Ley de la Naturaleza y la Ley de la Gracia más que la Ley de la Escritura.⁴⁴ Eiximenis considera que mientras la ley del pueblo de Israel era figura del advenimiento de Jesucristo, el cristianismo es la plenitud de los tiempos, [...] *car dóna compliment als manaments de la ley vella [...] car aquells llurs manaments eren imperfets sens lo ajustament que Jesucrist hi fa* (Eiximenis, *Primer*, 263r, a).

illi iusti salvi facti sunt, qui priusquam veniret in carnem, crediderunt in carnem venturum. Eadem enim fides est et nostra et illorum. Proinde, cum omnes iusti, sive ante incarnationem sive post, nec vixerint nec vivant nisi ex fide incarnationis Christi... nullum hominem vel ante vel post fuisse salvum (III, d 25; II, 1981: 152-154).

⁴⁴ [...] *car totes les tres leys han creegudes unes matexes coses, qui són les principals en nostra crehença; no dich pas que hagen cregut articles en igual nombre, car més n'ha crehegut la Lig de Scriptura que la Lig de Natura, e la Lig de Gràcia més que la Lig de Scriptura. [...] Ultra açò, cascuna d'aquestes tres leys han crehegut com a article necessari a salut dels hòmens, qui són estats en via de salvació en aquelles tres Ligs, que hun hom devia venir en lo qual e per lo qual los hòmens del món aconseguirien salvació* (Eiximenis, *Primer*, 170r, a).

⁴⁵ Cfr. NARBONA, R. "El trienio negro: Valencia, 1389-1391. Turbulencias coetáneas al asalto de la judería", *En la España Medieval* 35, 2012, p. 180.

⁴⁶ *Axí com les revelacions de nostre Senyor són estades més fetes segons que lo temps més anava avant* (Eiximenis, *Primer*, 170r, a).

Aquellos que del judaísmo pasaban al cristianismo, y los conversos valencianos de 1391 formaban parte de este grupo, no eran *sicut tabula rasa* en cuanto a la fe, sino que ya creían en algunos artículos del Credo cristiano [...] *per què deus saber que tots los XII articles se contenen amagadament e confusa en la Lig de Scriptura, car tota la Lig de Gràcia se contén en la Lig de Scriptura* (Eiximenis, *Primer*, 145v, a).

Interpretación del discurso visual del trascoro

De la observación atenta de cualquier obra artística articulada, se puede deducir un hilo conductor que la unifica. Pero en el caso que nos ocupa, no es sencillo determinar un principio de unidad porque los relieves del trascoro de la catedral de Valencia no se corresponden ni con un ciclo de pasión –cuyo tema fundamental tendría que ser la Crucifixión o la Resurrección– ni con un ciclo mariano –que tendría como figura fundamental la Asunción o la Coronación de la Virgen.

Aunque tenemos bien documentada la finalización del trascoro, no podemos ignorar los primeros documentos en los que se menciona el proyecto de un nuevo portal para el coro, todos ellos datados en la posterioridad inmediata al pogromo de 1391. Sería lícito, por tanto, pensar que una tragedia en la que murieron doscientos treinta judíos y una docena de cristianos de la ciudad de Valencia, hubiera tenido consecuencias en la marcha económica, social y cultural de la capital del Turia.⁴⁵ En una situación como aquella, en la que una masa considerable había aceptado, supuestamente, la fe católica, tal vez se pretendiese explicar algunas cuestiones dogmáticas que no estaban desarrolladas en el Antiguo Testamento.⁴⁶

El discurso visual del trascoro de la catedral de Valencia consta de tres elementos articulados cuya significación está interrelacionada: los ángeles

del arco conopial, los relieves veterotestamentarios y los relieves correspondientes al Nuevo Testamento.

En primer lugar, en las arquivoltas del arco conopial, aparecen catorce ángeles músicos, divididos en dos grupos de siete.⁴⁷ Además de éstos, en el tímpano y en la imposta, uno a cada lado del arco, tenemos tres ángeles portadores de filacterias donde se leen las inscripciones *Porta caeli, Domus Dei, Aula Dei*. Tanto las leyendas como los dos grupos de ángeles remiten al primer libro de la Biblia, al pasaje de Betel (Gn 28, 17-19), en el que Jacob, después de haber soñado que el Trono de Dios quedaba unido a la tierra por una escalera por donde subían y bajaban los ángeles y haber recibido la promesa de una descendencia innumerable dijo emocionado: *Este lugar es muy sagrado. Esta es la casa de Dios y puerta del cielo. Al día siguiente se levantó Jacob muy temprano, tomó la piedra que había usado como almohada, la puso de pie como un pilar y la consagró derramando aceite sobre ella. En aquel lugar había antes una ciudad que llamaba Luz, pero Jacob le cambió este nombre por el de Betel (casa de Dios).*⁴⁸ Evidentemente en Jacob, se renuevan las promesas patriarcales e incluso, Dios le cambia el nombre por el de Israel que dará nombre al pueblo elegido del que habría de salir el Hijo de Dios. A la unción de la piedra por parte de Jacob, se le ha dado habitualmente una interpretación cristológica.⁴⁹

En segundo lugar, los relieves veterotestamentarios –Moisés alza la serpiente de bronce en el desierto; Sansón arranca las puertas de Gaza; Jonás es vomitado por el cetáceo en la playa de Nínive; el rapto de Elías; Moisés recibe en el Sinaí las tablas de la Ley; Salomón entroniza a su madre, Bet-sabé– no presentan ninguna conexión narrativa entre ellos sino que su presencia viene justificada



Fig. 11. Moisés recibe en el Sinaí las tablas de la Ley.

por la relación prefigurativa con los relieves pertenecientes al Nuevo Testamento. El tema de estos relieves sería de sobra conocido por los judíos acostumbrados a la lectura del libro sagrado. Evidentemente, el Antiguo Testamento presenta la descripción de la colaboración o de la oposición, por parte de unas cuantas figuras ejemplares, a la obra de la salvación y todo él está unificado por una perspectiva teleológica.⁵⁰ Ahora bien, los con-

⁴⁷ Oñate, en sus estudios sobre los portales de la catedral, sugiere que los catorce ángeles músicos, divididos en dos grupos de siete podrían apuntar a los coros angélicos y a la escalera de Jacob. Cfr. OÑATE, Juan Ángel. "Las portadas interiores de la catedral de Valencia", *Archivo de Arte Valenciano*, 49, 1978, pp. 22.

⁴⁸ A la idea de una casa divina en la tierra se yuxtapone una noción más espiritual: *Betel es la puerta del cielo, el habitáculo de Dios* (1R 8, 27). La Iglesia Católica ha incorporado las palabras del libro del Génesis al canto de entrada en la solemnidad de la dedicación de un templo: *Terribilis est locus iste: hic domus Dei est, et porta coeli: et vocabitur aula Dei*.

⁴⁹ Augustinus Hipponensis, *In evangelium Ioannis*, 7, 3, 2, PL 35, 1449. *Scalas vidit Iacob per somnium, et in ipsis scalis vidit Angelos ascendentes et descendentes; et lapidem quem sibi posuerat ad caput, unxit (Gn 28, 12-18). Audistis quia Messias Christus est, audistis quia unctus Christus est. Non enim sic posuit lapidem unctum, ut veniret et adoraret: alioquin idololatria esset, non significatio Christi. Facta est ergo significatio, quo usque oportuit fieri significationem, et significatus est Christus. Lapis unctus, sed non in idolum. Lapis unctus: lapis quare? Ecce pono in Sion lapidem electum, pretiosum, et qui crediderit in illum, non confundetur (Is 28, 16; 1Pt 2,6). Quare unctus? Quia Christus a chrismate.*

⁵⁰ Augustinus Hipponensis, *Sermones*, 341, 9, 11, PL 37, 1159. [...] *Vos estis corpus Christi et membra. Membra Christi et corpus sumus omnes simul; non qui hoc loco tantum sumus, sed et per universam terram; nec qui tantum hoc tempore, sed quid dicam? Ex Abel iusto usque in finem saeculi quamdiu generant et generantur homines, quisquis iustorum per hanc vitam transitum facit, quidquid nunc, id est, non in hoc loco, sed in hac vita, quidquid post nascentium futurum est, totum hoc unum corpus Christi.*



Fig. 12. Coronación de la Virgen.

versos tenían que reconocer que el sentido último de aquellos pasajes conocidos por ellos, les venía conferido por su realización en el Nuevo Testamento. La presencia explícita de la doctrina tipológica en este caso trata de manifestar la relación entre Antiguo Testamento –donde se detiene la creencia de los judíos– y el Nuevo Testamento que, según el cristianismo, es quien ilumina el Antiguo.⁵¹

En tercer lugar, los relieves correspondientes al Nuevo Testamento son: Crucifixión, descenso a los infiernos, Resurrección, Ascensión, venida del Espíritu Santo y la coronación de la Virgen.⁵² Si relacionamos estas escenas con las conversiones de los judíos producidas a raíz del progromo de 1391 podemos observar que se recogen en ellas los artículos del símbolo de la fe referidos al Hijo y al Espíritu Santo que es la parte complementaria a la fe en el Antiguo Testamento.⁵³

Sin embargo, el último relieve, la coronación de María, puede tener una triple lectura. En primer lugar, en relación con la escena del Antiguo Testamento, Jesús aparece como el rey de Israel que corona a su madre. En segundo lugar, la única persona humana coronada resulta ser una judía. Y, en tercer lugar, el pueblo judío está salvado por su rey y por su madre.

A los mencionados componentes significativos, podríamos unir el arco por donde se accedía al coro.⁵⁴ No se puede obviar que Jesucristo se compara a sí mismo con la puerta de acceso al cielo y se-

⁵¹ [...] *car tota la Lig de Gràcia se contén en la Lig de Scriptura, axí com pocha roda enmig de gran roda* (Eiximenis, *Primer*, 145v, a).

⁵² Para aquellos primeros cristianos que del judaísmo se habían convertido a la fe cristiana, el descenso al limbo era un tema de radical importancia ya que no sabían qué pasaría con aquellos que habían muerto antes de la Redención. Se puede extender aquella preocupación a los conversos de finales del siglo XIV. Eiximenis dice en su *Vita Christi* (60v, b): *Mas diu aquesta quan lo poble de Israel serà a Deu convertit, ans de la fi del món com toca sent Pau ad Romanos, XI, lavors lo dit poble requerrà que los sants del Vell Testament sien festivats e honrats l61r, axí com són los sants del Novell Testament e seran exaudits de lur supplicació per lo sant Pare Apostoli. Diu que lavors los divinals officis se crexeran e-s mudaran en molt pus alts e pus devots, e lavors farà la santa Esgléya e lo poble cristià, a instància gran dels dits conversos, farà festa gran de tots los patriarques e prophetes e diran sent Adam e senta Eva e sent Abel e sent Noé, e sent Abraam e sent Daviu e sent Moysés, e axí dels altres sants patriarques e prophetes entre los quals lo gloriós sent Josep espós de la Gloriosa serà altament festivat e honrat.*

⁵³ Es bien sabido que la Iglesia, desde sus inicios, ha recogido los conceptos esenciales de la doctrina católica en sinopsis destinadas, sobre todo, a los candidatos al Bautismo. Estos resúmenes, llamados símbolos de la fe, muestran en esencia los contenidos del Antiguo y del Nuevo Testamento en fórmulas breves llamadas artículos. Así dice Eiximenis: *Responch en aquest dup-te e dich que ço que proposa és que més coses credibles apparen sots la Lig de Gràcia que sots la Lig de Natura ne de Scriptura. E açò appar que és de fet ver per la multiplicació dels articles, la qual és en la Lig de Gràcia major que no fon en les altres passades. Car als antichs de les primeres dues leys bastava de Jesucrist creure que vendria com a Salvador. E ara la sancta Església creu-ne innumerables veritats posades en los sants evangelis e especialment ne creu XII articles dels formats en lo Credo in Deum, qui és en lo cimbol ecclesiàstich, qui tots dies se diu en la sancta mare Església* (Eiximenis, *Primer*, 172v, a). Podemos relacionar los relieves neotestamentarios con los artículos 4, 5, 6 y 8 del Credo: *Padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado. Descendió a los infiernos y al tercer día resucitó de entre los muertos. Subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios Padre. Creo en el Espíritu Santo.* El primer relieve, la Crucifixión, y el último, la Coronación, son el inicio y el final de los últimos momentos de la historia de la Salvación (Cfr. *Catecismo de la Iglesia Católica*, 185-197).

⁵⁴ Rivas, en su estudio sobre los trascoros de las catedrales españolas, clasifica el de la sede valentina en el grupo trascoropuerta. Se trata de una de las versiones más antiguas de este tipo de muros y se caracteriza, precisamente, por la gran puerta que aparece en el centro. Cfr. RIVAS, Jesús. *Los trascoros de las catedrales españolas, estudio de una tipología arquitectónica*, Publicaciones de la Universidad de Murcia, Murcia, 1994, p. 29.

ñala que quien no entra por ella es un ladrón o un salteador (lo 10, 1-9). Si se identifica la puerta con Cristo, logramos dar al trascoro un mensaje unitario: recapitular todas las cosas en Cristo.⁵⁵ Con esto quedarían relacionadas las tres etapas de la historia de la Salvación comenzada *ab Abel* hasta el final de los tiempos. Hemos hablado de los tres tiempos de la salvación: Naturaleza, Escritura y Gracia que [...] *han feta una mateixa Església* (Eiximenis, *Primer*, 170r, a) y que podríamos ver en el trascoro. De un lado podríamos ver el tiempo de Naturaleza representado por la referencia al libro del Génesis del que hemos hablado más arriba, el tiempo de Escritura por las referencias de los relieves del Antiguo Testamento y el tiempo de Gracia por los relieves neotestamentarios.

En conclusión, se han presentado argumentos suficientes para esclarecer como los sucesos históricos pudieron condicionar la composición del discurso visual del trascoro gótico cuya interpretación por vía iconológica ha sido relacionada con el *Primer* del *Crestià*, obra que gozó de gran notoriedad en la Valencia tardomedieval.

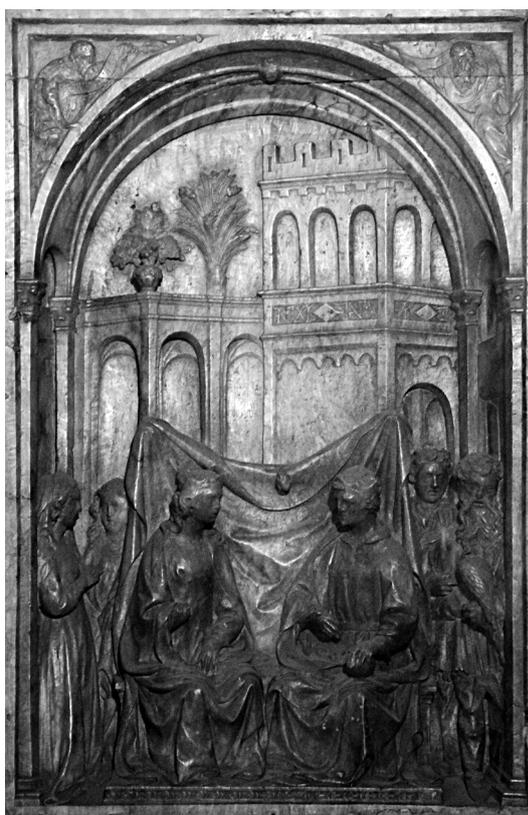


Fig. 13. Salomón entroniza a su madre.

⁵⁵ Ef 1,10: Este es el plan que había proyectado realizar por Cristo cuando llegase el momento culminante: recapitular en Cristo todas las cosas del cielo y de la tierra. Todas las *Bibliae pauperum* consultadas relacionan la escalera de Jacob, presente en el trascoro, con Jesús que acoge bajo la protección de su manto a los santos. CORNELL, H. ed. *Biblia pauperum...*, 1980; DEISSMANN, Adolf y WEGENER, Hans. *Die Armenbibel des Serai: Rotulus Seragliensis*, W. de Gruyter, Berlín, 1934; KRISTELLER, Paul. *Biblia pauperum*, Umicum der Heidelberger Universitäts-Bibliothek, B. Cassirer, Berlin, 1906; LABRIOLA, Albert C. y SMELTZ, John W. *The Bible of the poor: a facsimile and edition of the British Library Blockbook C.9, d.2*, Duquesne University Press, Pittsburgh, 1990; SCHREIBER, Wilhelm Ludwig. *Biblia pauperum*, J.H.Ed. Heitz (Heitz & Mündel), Strassburg, 1903; SOLTÉSZ, Elizabeth. *Biblia pauperum*, Corvina Press, Budapest, 1967.

